/Salut

Generalitat de Catalunya

¿Por qué los catalanes me hablan en catalán?

Un paciente me explica su dolencia en catalán, ¿le pido que cambie de idioma?

Y los pacientes, ¿qué derechos lingüísticos tienen?

¿Qué derechos lingüísticos tengo como profesional?

¿Catalán? Creo que no me costará aprenderlo.

¿Cuántas personas hablan catalán?

# Toma el pulso a la lengua catalana

## Aprender catalán... ¿Por qué?

/ Porque te facilita la **comunicación con tus pacientes**.

/ Porque fomenta la **proximidad entre paciente y profesional** y te ayuda a empatizar con las personas que hablan catalán.

/ Porque beneficia la **calidad asistencial**.

/ Porque te ayuda a **crecer profesional y personalmente**.

/ Porque en Cataluña la lengua catalana es un **instrumento de integración social**.

# Y... ¿Por qué no?

## El catalán

El centro que has escogido para formarte en tu especialidad médica está en **Cataluña**, donde el **catalán es la lengua propia**, de uso normal en la Administración, y es oficial junto al occitano aranés y el castellano.

En el ejercicio de tu profesión, muchos pacientes se dirigirán a ti en catalán, **lengua común** y de **cohesión social**.

Para poder **entender** y **atender** a tus pacientes, deberás contar con:

**1. excelencia profesional**

**2. competencias actitudinales**

por ejemplo, saber que la lengua es más que un valor cultural para tus pacientes.

## 3. conocimientos culturales y contextuales

por ejemplo, que el catalán es la 9.ª lengua de la Unión Europea o la 23.ª más traducida del mundo.

El **Departamento de Salud** de la Generalitat de Catalunya quiere ayudarte a adquirir estas competencias y pone a tu disposición algunas herramientas para que conozcas la lengua de **Cataluña**.

## Cursos

# Infórmate

en la **unidad de formación** de los **cursos de acogida** o de **lengua catalana** que tu centro organiza.

# Contacta

con el Consorcio para la Normalización Lingüística (CPNL), que organiza **cursos de lengua catalana presenciales y en línea** de diferentes niveles: inicial, básico, elemental, intermedio, de suficiencia o superior (según el marco europeo común de referencia, MECR).

## Aprende

en **Parla.cat**, un espacio virtual que te ofrece cursos, en la modalidad libre o con tutoría, del nivel básico al de suficiencia.

## Practica

catalán **conversando**. Si tienes conocimientos básicos de catalán y quieres practicarlo, el Voluntariado por la Lengua (**VxL**) te pone en contacto con un voluntario que será tu **pareja lingüística, presencial o virtual**.

CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

parla·CAT

VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

# Recursos

El **Departamento de Cultura** de la Generalitat de Catalunya ofrece toda la información relacionada con la lengua en la página web Llengua catalana.

**llengua.gencat.cat**

OPTImot
Consultes lingüístiques

Materiales de acogida lingüística

Recursos para aprender catalán

Legislación lingüística

Como **profesional sanitario** tienes recursos **específicos** disponibles en el portal Canal Salut para profesionales.

**canalsalut.gencat.cat/serveislinguistics**

termcat
centre de terminologia

Diccionarios de ciencias de la salud

*Lèxic bàsic de conversa sanitària*

*Diccionari enciclopèdic de medicina*

"Asegurar que los equipamientos de asistencia social tales como hospitales, hogares de la tercera edad o residencias ofrezcan la posibilidad de recibir y tratar en su propia lengua a los hablantes de lenguas regionales o minoritarias que necesitan los cuidados o asistencia, por razones de salud, ancianidad, o por otras razones."

Artículo 13.2.c de la **Carta Europea de las Lenguas Regionales y Minoritarias** (ratificada por España en 2001)

" En el ámbito de la salud pública, la desconexión lingüística entre quienes proporcionan información sanitaria  y quienes la necesitan afecta a todos, tanto a médicos y pacientes como a los gestores de servicios de salud y a las instancias decisorias."

**Superar la brecha lingüística en el ámbito de la salud**

Organización Mundial de la Salud

Más información en:
**llengua.salut@gencat.cat**

/Salut

Generalitat de Catalunya